

U-PROX
Extender

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_extender

U-PROX BAND RADIO RANGE EXTENDER
Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

EXTENSOR DE RANGO DE RADIO DE BANDA U-PROX
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucraina

PROLONGATEUR DE PORTÉE RADIO U-PROX BAND
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant : LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

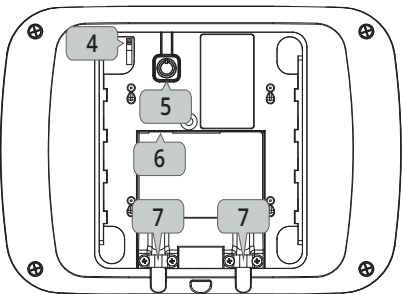
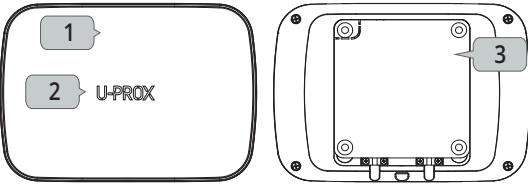
EXTENSÃO DE FAIXA DE RÁDIO DE BANDA U-PROX
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

РАДІОРЕТРАНСЛЯТОР (ПОДОВЖУВАЧ РАДІОКАНАЛЬНИЙ)
Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтертейд Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

TO U-PROX BAND RADIO RANGE EXTENDER
Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/ 103038, Κίεβο, Ουκρανία

FUNK-REICHWEITENVERSTÄRKER
Ist ein Teil des U-PROX Sicherheitsalarmsystems
Benutzeranleitung
Hersteller: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
2/1 Mykola Hrinchenko Straße, Kiev, 03038, Ukraine

ESTENSORE DI PORTATA RADIO U-PROX
Parte del sistema di allarme di sicurezza U-PROX
Guida all'uso
Produttore: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Via Mykoly Hrinchenka 2/1, 03038, Kiev, Ucraina



LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Extender complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Extender cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Extender est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Extender está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

ТОВ "Інтертейд Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Extender відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/UE та Директиві 2011/65/UE (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

H LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Extender συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕU και με την Οδηγία 2011/65/ΕU (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION erklärt, dass der U-PROX Extender mit der Funkgeräte-Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) übereinstimmt. Das Original der Konformitätserklärung ist auf der Website www.u-prox.systems im Bereich Zertifikate verfügbar.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION dichiara che l'U-PROX Extender è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità originale è disponibile sul sito web www.u-prox.systems nella sezione Certificati.

U-PROX Extender - is a range extender. The device significantly increases the radio communication distance between the U-PROX control panel and other wireless devices. Supports connection up to 200 devices (sensors, keypads, key fobs, etc.) via radio channel at a distance of up to 4800 m. Distance to U-PROX - up to 4800m line of sight. The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)
1. Device case
2. Light indicator
3. Mounting plate
4. Tamper switch
5. On/Off button
6. Power supply connector
7. Cable clamp

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Retransmission	automatic, the optimal route selection
Repeaters in the system	8
Retransmission levels	1
Power supply	12 VDC
Battery backup	2500 mAh battery, up to 36 hours
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, 869.0 to 869.4 MHz (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m to hub and up to 4800m to wireless devices (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m to hub and up to 4800m to wireless devices (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	167 x 120 x 25.4 mm & 260 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET
1. U-PROX Extender; 2. One 18650 battery (pre-installed); 3. Power supply; 4. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. THE BATTERY CAN NOT BE CHARGED AT TEMPERATURE LOWER THAN 10°C, PLEASE MAKE SURE THE POWER ADAPTER IS CONNECTED

WARRANTY
Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-PROX Extender - es un extensor de rango. El dispositivo aumenta la distancia de comunicación por radio entre el panel de control U-PROX y otros dispositivos inalámbricos. Admite la conexión de hasta 200 dispositivos (sensores, teclados, llave, llaveros, etc.) a través de un canal de radio a una distancia de hasta 4800 m. Distancia a U-PROX: hasta 4800 m de línea de visión.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)
1. Caja del dispositivo
2. Indicador de luz
3. Placa de montaje
4. Interruptor de sabotaje
5. Botón de encendido / apagado
6. Conector de fuente alimentación
7. Abrazadera de cable

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Retransmisión	automática, la selección de ruta óptima
Repetidores en el sistema	8
Niveles de retransmisión	1
Fuente de alimentación	12 VDC
Batería de respaldo	Batería de 2500 mAh, hasta 36 horas
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE,UA): 868,0 a 868,6 MHz, 869.0 a 869.4 MHz (MA) ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800m hasta el hub y hasta 4800 m dispositivos inalámbricos (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m hasta el hub y hasta 4800 m dispositivos inalámbricos (en línea de visión).
Comunicación	Comunicación bidireccional segura detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	167 x 120 x 25.4 mm y 260 gramos
Color de la caja olour	blanco, negro

JUEGO COMPLETO
1. U-PROX Extender; 2. Una batería 18650 (preinstalada); 3. Fuente de alimentación; 4. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

PRECAUCIÓN. LA BATERÍA NO SE PUEDE CARGAR A UNA TEMPERATURA INFERIOR A 10 °C, ASEGÚRESE DE QUE EL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN ESTÉ CONECTADO

GARANTÍA
La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-PROX Extender - est un prolongateur de portée. L'appareil de manière significative augmente la distance de communication radio entre le U-PROX panneau de commande et autres appareils sans fil. Prend en charge la connexion jusqu'à 200 appareils (capteurs, claviers, clé porte-clés, etc.) via un canal radio à une distance allant jusqu'à 4800 m. Distance à U-PROX - jusqu'à 4800 m de visibilité directe. L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)
1. Boîtier de l'appareil
2. Indicateur lumineux
3. Plaque de montage
4. Interrupteur d'autoprotection
5. Bouton marche/arrêt
6. Connecteur d'alimentation
7. Serre-câble

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Retransmission	automatique, la sélection d'itinéraire optimale
Répéteurs dans le système	8
Niveaux de retransmission	1
Alimentation	12 VDC
Batterie de secours	2500 mAh, jusqu'à 36 heures
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA): 868,0 à 868,6 MHz, 869.0 à 869.4 MHz (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800 m jusqu'au hub et jusqu'à 4800 m aux appareils sans fil (en ligne de mire) ;

SPECIFICHE TECNICHE	
Ritrasmissione	automatico, la selezione ottimale del percorso
Ripetitori nel sistema	8
Livelli di ritrasmissione	1
Alimentazione elettrica	12 VDC
Backup della batteria	Batteria da 2500 mAh, fino a 36 ore
Frequenza radio	Interfaccia wireless ISM-banda con diversi canali ITU Region 1: da 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), da 868,0 a 868,6 MHz (MA), larghezza di banda 100kHz, 20 mw max., Fino a 4800 m da hub e fino a 4800m ai dispositivi wireless (in linea di vista); Regione ITU 3 (AU): da 916,5 a 917 MHz, larghezza di banda 100kHz, 20 mw max., Fino a 4800 m da hub e fino a 4800m ai dispositivi wireless (in linea di vista).
Comunicazione	Comunicazione a due vie sicura, rilevamento di sabotaggio, chiave - 256 bit
Intervallo operativo di temperatura	0 ° C a +45 ° C
Umidità consentita	fino al 75%
Classe ambientale	II (secondo EN50131-1)
Grado di sicurezza	2
Dimensioni e peso	167 x 120 x 25,4 mm e 260 grammi
Colore del caso	bianco, nero

SET COMPLETO

1. U-PROX Extender 2. Una batteria 18650 (preinstallata);
3. Alimentazione; 4. Guida di avvio rapido

ATTENZIONE. RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA DA UN TIPO ERRATO. DISPORRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE NORMATIVE NAZIONALI

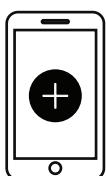
GARANZIA

La garanzia per i dispositivi U-PROX (tranne le batterie) è valida per due anni dopo la data di acquisto. Se il dispositivo funziona in modo errato, si prega di contattare support@u-prox.systems. All'inizio, forse può essere risolto da remoto.

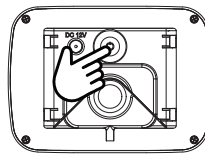
EN	REGISTRATION	ES	REGISTRO	FR	ENREGISTREMENT
PT	REGISTRO	UA	РЕЄСТРАЦІЯ	GR	ΕΓΓΡΑΦΗ
DE	REGISTRIERUNG	IT	REGISTRAZIONE		



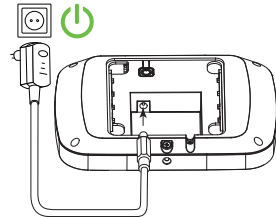
1



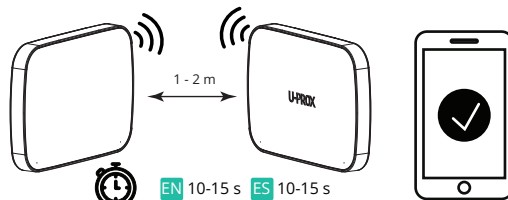
2



3a



3b



4

5

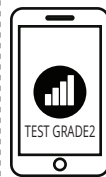
EN	RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES	PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR	TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT	TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA	ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	GR	ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
DE	REICHWEITENTEST FÜR OPTIMALEN AUFSTELLUNGSTORT	IT	TEST DI PORTATA PER LA POSIZIONE OTTIMALE DI INSTALLAZIONE



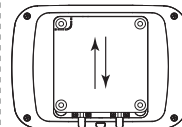
1



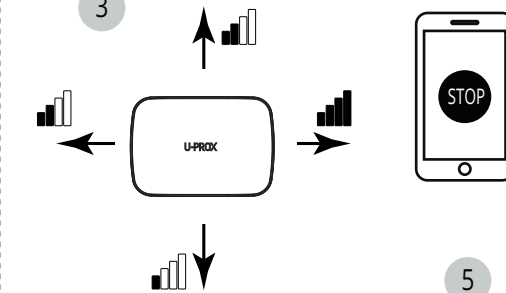
2a



2b



3

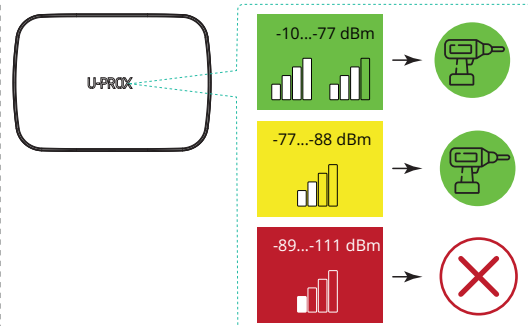


5

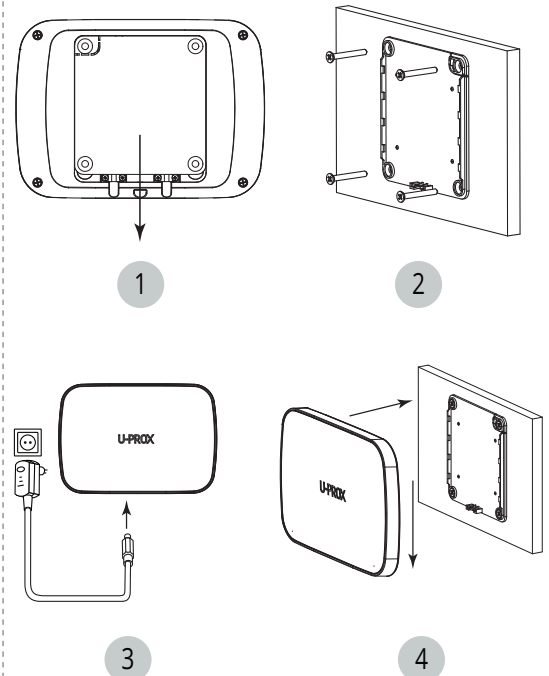
EN	30 min	ES	30 min
FR	30 min	PT	30 min
UA	30 хв	GR	30 λεπτά
DE	30 min	IT	30 min

4

EN	INDICATION IN RANGE TEST MODE	ES	INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
FR	INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE	PT	INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
UA	ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ	GR	ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ
DE	INDIKATION IM REICHWEITENTEST	IT	INDICAZIONE IN TEST DI PORTATA



EN	INSTALLATION	ES	INSTALACIÓN	FR	INSTALLATION
PT	INSTALAÇÃO	UA	ВСТАНОВЛЕННЯ	GR	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
DE	INSTALLATION	IT	INSTALLAZIONE		



EN	INDICATION	ES	INDICACIÓN	FR	INDICATIONS
PT	INDICAÇÕES	UA	ІНДИКАЦІЯ	GR	ΕΝΔΕΙΞΗ
DE	INDIKATION	IT	INDICAZIONE		

